ML.

Raad van State
20 IV 1959
- 1 -
Overgemaakt aan de h. Coördinatie (2)

L. 6619/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27e maart 1959 door de Minister van Culturele Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende organisatie van de Radio-en Televisie Instituten", heeft de 10e april 1959 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires culturelles, le 27 mars 1959, d'une demande d'avis sur un projet de loi "organique des Instituts de radiodiffusion et de télévision", a donné le 10 avril 1959 l'avis suivant :

Het voorontwerp van wet strekt enkel tot de reorganisatie van de openbare dienst der radio- en televisieuitzendingen die tot dusver door het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep werd verzekerd.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

I. Het vraagstuk der private zenders wordt door het voorontwerp niet geregeld. Deze blijven onderworpen aan de wet van 14 mei 1930, luidens welke niemand, zonder voorafgaand verlof van de Minister, een zendtoestel voor radioverbindingen mag plaatsen, gebruiken of doen werken.

Toch zal het voorontwerp niet zonder invloed zijn op het gebruik van private zenders. Het gelast immers de Koning de nodige frequenties ter beschikking van de openbare dienst der radio- en televisieuitzendingen te stellen : door alle frequenties ter beschikking van de openbare dienst te stellen, zou de Regering de private zenders volledig kunnen uitschakelen en zodoende de openbare dienst het monopolie van de uitzendingen verlenen.

Uit de inlichtingen door de Regering aan de Raad van State verstrekt, blijkt dat alle middelbare radiofrequenties en alle televisiefrequenties waarover België thans krachtens internationale verdragen beschikt, aan de openbare radio- en televisie-instituten zullen worden toegewezen.

.../...

Aldus zouden praktisch alleen ultrakorte radiofrequenties voor eventuele toewijzing aan private zenders vrij blijven. Wat de televisieuitzendingen betreft, zou het om redenen van technische aard voorals-nog onmogelijk zijn kanalen ter beschikking van particulieren te stellen.

II. Het voorontwerp handelt niet over gewestelijke zenders noch over een koloniale zender in de aard van die welke thans door het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep worden geëxploiteerd. De Regering is de mening toegedaan dat dergelijke zenders op grond van het onderhavige voorontwerp van wet en, wat Belgisch-Congo betreft, met verlof van de bevoegde overheid zullen kunnen worden opgericht.

III. De wet van 18 juni 1930 "op de stichting van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep" bedoelde met radio-omroep "de radiouitzendingen door middel van het woord, de muziek, klanken, beelden, en, over het algemeen,alle seinen of berichten van welke aard ook". Het begrip "radiouitzending" omvatte dus de televisie.

Het internationaal verdrag betreffende de verreberichtgeving, ondertekend op 22 december 1952 te Buenos-Aires en goedgekeurd door de wet van 15 juli 1955, bepaalt als volgt de "radio-omroepdienst": "Een dienst voor radioberichtgeving die uitzendingen doet welke bestemd zijn om rechtstreeks door het publiek in het algemeen te worden ontvangen. Deze dienst kan bestaan uit klank-, televisie- of fac-similé-uitzendingen ofwel uit andere soorten uitzendingen".

Hieruit volgt dat het begrip "radio-omroep" zowel klank- als beelduitzendingen omvat, zodat een "radio-instituut" overeenkomstig de bestaande nationale en internationale wetgeving reeds een televisiedienst insluit.

De Regering verkiest echter, benevens de term "radio", ook het woord "televisie" te gebruiken omdat in de omgangstaal tussen beide termen een onderscheid wordt gemaakt en omdat ook in het buitenland deze terminologie wordt gebruikt.

IV. Het voorontwerp voorziet in de oprichting van twee autonome instituten, die onderscheidenlijk met de uitzendingen in de Nederlandse en in de Franse taal worden belast.

Een derde instituut zal de gemeenschappelijke diensten der eerste twee instituten waarnemen, alsmede de werelduitzendingen en de uitzendingen in de Duitse taal beheren.

De drie instituten zullen rechtspersoonlijkheid genieten, inzover zulks voor de uitoefening van hun taak nodig is (artikel 21).

In de loop van het onderzoek door de Raad van State, heeft de Regering, bij wege van een amendement, voor die instituten de volgende benamingen voor-

.../...

gesteld :

Belgische Radio en Televisie - Instituut der Vlaamse uitzendingen,
Radiodiffusion - Télévision belge - Institut des émissions françaises,
Belgische Radio en Televisie - Centraal Instituut.

Het verdient aanbeveling dat de bepalingen die in de oprichting der instituten voorzien, aan deze rechtspersoonlijkheid toekennen. Artikel 21 zou aldus kunnen geschrapt worden.

Het blijkt trouwens overbodig te preciseren dat de instituten alleen rechtspersoonlijkheid genieten inzoverre zulks voor de uitoefening van hun taak nodig is. Zulks vloeit immers voort uit het beginsel der specialiteit dat de rechtspersonen beheerst.

V. De taak van het centraal instituut, zoals zij in artikel 2 wordt bepaald, kan wellicht aanleiding geven tot verwarring met de bevoegdheden van de andere instituten.

Het centraal instituut wordt immers belast met het beheer van de personeels- en begrotingsdiensten van de drie instituten. Het beheert eveneens de onroerende goederen en installaties welke door de drie instituten worden gebruikt.

Wat de personeelsdienst betreft, zou het, volgens de aan de Raad verstrekte inlichtingen, alleen gaan om een hulpdienst die de dossiers van de personeelsleden bijhoudt. De administratieve toestand van deze personeelsleden zou echter krachtens het bepaa-

mingsrecht van de raden van beheer en van de algemene raad (artikelen 13 en 18) , onderscheidenlijk door deze raden worden geregeld. Zulks zal ten gevolge hebben dat beide uitzendingsinstituten over een personeelsdienst zullen moeten beschikken.

Men ziet anderzijds niet in welk de taak zal zijn van de gemeenschappelijke begrotingsdienst die in het centraal instituut moet worden opgericht. Luidens artikel 1, stelt immers elk instituut zijn eigen begroting vast, bereidt ze voor en voert ze uit. In feite gaat het hier om een dienst die de boekhouding van de drie instituten zal bijhouden.

Het beheer "van de onroerende goederen en de installaties", dat eveneens aan dit centraal instituut wordt opgedragen, dient ten slotte nader te worden bepaald.

Luidens artikel 24 zal alleen het centraal instituut onroerende goederen kunnen bezitten.

Hiermede wordt het bezit "in eigendom" bedoeld. Uit dit eigendomsrecht volgt normaal dat het centraal instituut deze onroerende goederen beheert en het blijkt dan ook overbodig zulks uitdrukkelijk te bepalen.

Wat de installaties betreft, bedoelt de Regering alleen de technische uitrusting die voor de uitzendingen nodig is, terwijl andere goederen als meubelen, bureelbenodigdheden enz. door elk instituut zullen kunnen aangekocht worden en derhalve door hem zullen worden beheerd.

De hierna voorgestelde tekst houdt rekening met deze opmerkingen.

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN:

Artikel 3, luidens hetwelk de instituten hun taak op de door de wet bepaalde wijze uitoefenen, is overbodig en kan derhalve worden geschrapt.

Artikel 5 werd, in de loop van het onderzoek door de Raad van State, door de Regering in die zin geamendeerd dat de Minister alle geschillen beslecht welke tussen de instituten kunnen ontstaan. Zulks sluit echter vanzelfsprekend de bevoegdheid van de gewone rechtbanken en van de Raad van State niet uit.

In artikel 7, § 2, werd, na overleg met de gemachtigde van de Minister, voorgesteld dat het lidmaatschap van een raad van beheer eveneens onverenigbaar zou zijn met dit van de raad van beheer van het andere uitzendingsinstituut.

Artikel 9 handelt over de wijze waarop de Wetgevende Kamers de leden van de raden van beheer der uitzendingsinstituten benoemen.

Artikel 9, § 3, bepaalt dat ieder lid van de Wetgevende Kamer die de benoemingen doet, over een eerste en een tweede stem beschikt. Aangezien slechts een enkele stemming plaatsheeft, zou nader moeten worden omschreven hoe een eerste van een tweede stem te onderscheiden zal zijn. Weliswaar maakt de memorie van toelichting dit duidelijk. Het ware niettemin geraden dat de tekst zelf van de wet deze aangelegenheid regelt.

.../...

Dezelfde § 3 bepaalt dat de benoemingen voor beide raden van beheer "in één enkele stemming geschieden". Deze bepaling, die slechts een verklarend karakter heeft, voegt niets toe aan wat uit de tekst die voorafgaat, voortvloeit. Zij kan derhalve worden geschrapt.

Ten slotte dient in de Nederlandse versie van § 3, laatste lid, overeenkomstig de Franse tekst, gezegd te worden dat de kandidaten die het grootste aantal eerste stemmen bekomen hebben, worden benoemd.

Artikel 10 handelt over de "benoeming" van de voorzitter en de ondervoorzitter van de raden van beheer der uitzendingsinstituten. Daar het hier een aanwijzing door de raad zelf van een zijner leden gaat, spreke men van verkiezing.

Hetzelfde artikel bepaalt verder dat voorzitter en ondervoorzitter niet "onmiddellijk herbenoembaar zijn". Hiermede bedoelt de Regering echter dat een voorzitter of een ondervoorzitter binnen drie jaar na het verstrijken van zijn mandaat in dezelfde hoedanigheid niet kan herkozen worden. Deze toedracht zou uit de tekst zelf moeten blijken.

Hetzelfde artikel bepaalt ten slotte de duur van het mandaat van de voorzitter en van de ondervoorzitter van de raad op drie jaar. Deze termijn valt, wat de voorzitter betreft, samen met die van het voorzitterschap van de algemene raad (artikel 15). Het is wenselijk dat de duur van deze beide mandaten niet dezelfde is. Met instemming van de gemachtigde van de Regering, wordt voorgesteld de duur van het mandaat van de voorzitter van de algemene raad tot

één jaar te verminderen, opdat aldus ieder voorzitter van de raden van beheer der uitzendingsinstituten het voorzitterschap van de algemene raad zou kunnen waarnemen. Artikel 15 en § 4, tweede lid, van artikel 24 zouden derhalve in die zin moeten worden gewijzigd.

Luidens artikel 15 is er geen ondervoorzitter van de algemene raad. Gezien de belangrijke taak die aan deze voorzitter wordt opgedragen, verdient het aanbeveling in de algemene raad een ondervoorzitter te doen kiezen, die de voorzitter bij zijn afwezigheid vervangt. Dit ondervoorzitterschap zou eveneens om de beurt kunnen waargenomen worden voor één jaar door de voorzitters van de raden van beheer.

In artikel 17, § 3, wordt niet duidelijk gemaakt wie - de colleges dan wel de directeurs-generaal - onderscheidenlijk met het onderzoek van de aan de algemene raad voorgelegde zaken en met de uitvoering van zijn beslissingen zijn belast. De woorden "elk wat hen betreft" brengen hier geen opheldering. Indien het vooralsnog onmogelijk blijkt deze aangelegenheid te regelen, zou dit artikel dan toch moeten bepalen dat het in artikel 19 bedoelde reglement de onderscheiden bevoegdheid van colleges en directeurs-generaal nader zal omschrijven.

Artikel 22 wijzigt impliciet de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Beter ware het deze wet uitdrukkelijk te wijzigen zoals hierna wordt voorgesteld.

.../...

Artikel 23, § 1, zou moeten bepalen dat ook de reis- en verblijfsvergoedingen door de Koning worden bepaald.

Luidens § 2 van dit artikel regelt de Koning de bezoldigingen, vergoedingen en pensioenen van de directeurs-generaal en van de personeelsleden van het instituut. De Raad van State vestigt hierbij de aandacht van de Regering op de wet van 28 april 1958 "betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden".

Krachtens artikel 24, § 2, zullen de uitzendingsinstituten schenkingen en legaten kunnen ontvangen. Luidens een vaste rechtspraak zal echter de Koning in zijn machtigingsbesluit het Centraal Instituut, dat alleen onroerende goederen kan verkrijgen, als begiftigde of legataris aanduiden wanneer de schenking of het legaat wordt gedaan aan een uitzendingsinstituut en onroerende goederen tot voorwerp heeft.

Voor het laatste lid van deze paragraaf wordt, na overleg met de gemachtigde van de Minister, een andere tekst voorgesteld.

Artikel 25, §§ 1 en 2, wordt overeenkomstig het voorstel van de Regering in die zin geamendeerd dat ook het college dat in het Centraal Instituut de gemeenschappelijke culturele diensten leidt, op de commissie van advies een beroep zal kunnen doen.

.../...

Paragraaf 1 van dit artikel bepaalt dat de nieuwsuitzendingen in een "geest van volstrekte onafhankelijkheid" worden gehouden. Volgens de verklaring van de gemachtigde van de Minister, wordt hiermede bedoeld dat de inmenging van de Regering in de uitzending van nieuwsberichten is uitgesloten. Deze bedoeling werd, op verzoek van de Raad van State, door de Regering in de tekst hierna, duidelijk tot uiting gebracht. De nieuwsberichten zullen aldus "zonder enige voorafgaande censuur van de Regering" worden uitgezonden.

Hierbij moge de aandacht worden gevestigd op het feit dat de voorafgaande inmenging van de Regering, alleen bij de uitzendingen van de nieuwsberichten wordt uitgesloten.

Het behoort immers vanzelfsprekend tot de taak van de Regering, in de gevallen bedoeld in § 2 van dit artikel, uitzendingen van een openbare dienst te verbieden, wanneer zij oordeelt dat deze "met de wetten of met het algemeen belang, met de openbare orde of met de goede zeden" strijdig zijn, of "anderen in hun overtuiging kunnen krenken of een belediging zijn voor een vreemde Staat".

Wat de bepaling "de krenking van andermans overtuiging" betreft, stelt de Raad van State een andere tekst voor die beter de bedoeling van de Regering, zoals die in de Franse versie tot uiting komt, weergeeft.

.../...

Paragraaf 5 van hetzelfde artikel 25 sluit aan bij paragraaf 4 en kan derhalve in deze paragraaf worden opgenomen.

Paragraaf 6 (die aldus paragraaf 5 zou worden) behoudt aan de wetgever het recht voor over het eventueel toelaten van reclameuitzendingen te beslissen. Deze bepaling komt in feite neer op de handhaving van het verbod, dat reeds in de wet van 18 juni 1930 was gesteld, reclameuitzendingen te verrichten. Dat de wetgever dit verbod naderhand kan opheffen, dient niet te worden gezegd. Een wet kan steeds nadien door een andere wet opgeheven of gewijzigd worden.

De Raad van State stelt dan ook voor, de reclameuitzendingen eenvoudig te verbieden.

Artikel 26 stelt de instituten vrij van alle belastingen of taksen ten behoeve van provincies en gemeenten. Hiermede wordt ten gunste van deze instituten een regeling ingesteld die gunstiger is dan de regeling die de Staat zelf ter zake van provincie- of gemeentebelastingen en taksen geniet. Een andere tekst wordt hierna, met instemming van de Regering, voorgesteld.

Artikel 28, § 2, belast de Koning aan de personeelsleden van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep, in het kader van de op te richten instituten, nieuwe dienstaanwijzingen te geven. Zoals uit de door de Regering geamendeerde tekst blijkt, zal de Koning alleen deze personeelsleden over de drie instituten verdelen.

.../...

TEKST VAN HET VOORONTWERP DOOR DE REGERING AAN DE RAAD VAN STATE VOORGELEGD.

ONTWERP VAN WET HOUDENDE ORGANISATIE VAN DE RADIO- EN TELEVISIE-INSTITUTEN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Culturele Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Culturele Zaken wordt ermede belast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I.- DE RADIO- EN TELEVISIEINSTITUTEN.

Artikel 1.-

§ 1. Twee instituten zijn belast met de openbare dienst van radio- en televisieuitzending, respectievelijk in de Nederlandse en in de Franse taal.

TEKST VOORGESTELD DOOR DE RAAD VAN STATE MET INACHTNEMING VAN DE AMENDEMENTEN TIJDENS HET ONDERZOEK DOOR DE REGERING AANGEBRACHT.

ONTWERP VAN WET HOUDENDE ORGANISATIE VAN DE INSTITUTEN DER BELGISCHE RADIO EN TELEVISIE.

BOUDEWIJN, ... (tekst van de Regering)...

HOOFDSTUK I.- DE BELGISCHE RADIO- EN TELEVISIEINSTITUTEN.

Artikel 1.-

§ 1. Onder de benaming "Belgische Radio en Televisie - Instituut der Vlaamse uitzendingen" en "Radiodiffusion - Télévision belge - Institut des émissions françaises" worden twee openbare instellingen met rechtspersoonlijkheid opgericht.

.../...

Deze openbare instellingen worden hierna "uitzendingsinstituten" genoemd.

De uitzendingsinstituten zijn belast met de openbare radio- en televisiedienst onderscheidenlijk in de Nederlandse en in de Franse taal.

§ 2. De in dit artikel bedoelde instituten stellen het programma van hun uitzendingen vast en bepalen daarvan de modaliteiten.

§ 2. De instituten stellen het programma van hun uitzendingen vast en bepalen de uitvoeringsmodaliteiten daarvan.

Zij verzekeren inzonderheid, elk wat hen betreft, de dienst der nieuwsberichten.

Ze verzekeren inzonderheid, elk wat hem betreft, de nieuwsdienst.

Zij stellen elk hun eigen begroting vast, bereiden ze voor en voeren ze uit.

Ze bereiden elk hun eigen begroting voor, stellen ze vast en voeren ze uit.

Zij beheren elk hun eigen diensten.

Ze beheren elk hun eigen diensten.

Artikel 2.-

§ 1. Een centraal instituut is belast met het beheer :

Artikel 2.-

§ 1. Onder de benaming "Belgische Radio en Televisie - centraal instituut" wordt een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opgericht.

Deze openbare instelling wordt hierna "centraal instituut" genoemd.

Het centraal instituut is belast met het beheer :

1° van de culturele diensten die gemeen zijn aan de uitzendingen in de Nederlandse en in de Franse taal ;

1° van de culturele diensten die gemeen zijn aan de uitzendingen in de Nederlandse en in de Franse taal ;

.../...

2° van de administratieve en financiële diensten die gemeen zijn aan de uitzendingen in de Nederlandse en in de Franse taal, en inzonderheid van de personeels- en begrotingsdiensten;	2° van de administratieve en financiële diensten die gemeen zijn aan de uitzendingen in de Nederlandse en in de Franse taal, met name van de personeels- en boekhoudingsdiensten ;
3° van de uitzendingen in de Duitse taal ;	3° van de uitzendingen in de Duitse taal ;
4° van de werelduitzendingen ;	4° van de werelduitzendingen ;
5° van de technische diensten ;	5° van de technische diensten.
6° van de onroerende goederen en installaties.	
§ 2. Het centraal instituut stelt ter beschikking van de beide in artikel 1 bedoelde uitzendingsinstituten, het technische personeel, de onroerende goederen en de installaties die zij nodig hebben voor het verrichten van hun taak.	§ 2. Het centraal instituut bezit, in eigendom of anderszins, de onroerende goederen en de technische uitrusting die door de drie instituten worden gebruikt. Het stelt het technisch personeel en de voornoemde onroerende goederen en technische uitrusting ter beschikking van de uitzendingsinstituten.
Artikel 3.-	(Artikel 3 van het voorontwerp worde geschrapt)
De in de artikelen 1 en 2 bedoelde instituten oefenen hun taak uit op de bij deze wet bepaalde wijze.	
Artikel 4.-	Artikel 3 (artikel 4 van het voorontwerp).
De Koning stelt ter beschikking van de in deze wet bedoelde instituten de golflengten en kanalen die zij nodig hebben voor het verrichten van hun taak.	De Koning stelt ter beschikking van de instituten de frequenties die zij nodig hebben.

.../...

Artikel 5.-

Geschillen betreffende de respectievelijke bevoegdheid van de instituten belast met de Nederlandse of Franse uitzendingen en van het centraal instituut worden beslecht door de Minister onder wie de instituten ressorteren, de Algemene Raad gehoord.

Artikel 4 (artikel 5 van het voorontwerp).

Geschillen tussen de instituten worden beslecht door de Minister onder wie de instituten ressorteren, de algemene raad en de raden van beheer gehoord.

HOOFDSTUK II.- ORGANISATIE VAN DE UITZENDINGSINSTITUTEN.

HOOFDSTUK II.- ORGANISATIE VAN DE UITZENDINGSINSTITUTEN.

Artikel 6.-

Elk van de beide in artikel 1 bedoelde uitzendingsinstituten staat onder het gezag van een raad van beheer, bestaande uit acht leden.

Artikel 5 (artikel 6 van het voorontwerp).

Elk van beide uitzendingsinstituten staat onder het gezag van een raad van beheer, bestaande uit acht leden.

Artikel 7.-

§ 1. Om tot lid van een van de raden van beheer te worden benoemd, moet men Belg zijn van geboorte of de grote naturalisatie hebben verkregen, de burgerlijke en politieke rechten genieten, de leeftijd van volle 35 jaar hebben bereikt en zijn woonplaats hebben in België.

§ 2. Het lidmaatschap van een raad van beheer is onverenigbaar met dat van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van een der provinciale raden.

Artikel 6 (artikel 7 van het voorontwerp).

§ 1. Om tot lid van een van de raden van beheer te worden benoemd, moet men Belg zijn van geboorte of de grote naturalisatie hebben verkregen, de burgerlijke en politieke rechten genieten, de leeftijd van volle 35 jaar hebben bereikt en zijn woonplaats hebben in België.

§ 2. Het lidmaatschap van een raad van beheer is onverenigbaar met dat van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van een provincieraad. Niemand kan tegelijkertijd lid zijn van beide raden van beheer.

.../...

Artikel 8.-

§ 1. De leden van de raden van beheer worden benoemd voor zes jaar.

Zij kunnen niet opnieuw benoemd worden, dan minstens drie jaar na uit de betrokken raad van beheer getreden te zijn.

Om de drie jaar treedt de helft der leden af.

§ 2. De leden van de raden van beheer treden af wanneer zij de leeftijd van 65 jaar hebben bereikt.

Artikel 9.-

§ 1. In elke raad van beheer worden vier leden benoemd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers en vier andere leden door de Senaat.

Om de drie jaar voorziet elk van de bedoelde lichamen, om de beurt, in de benoeming van een reeks van vier leden.

§ 2. De leden van de raden van beheer worden benoemd onder de candidaten respectievelijk voorgedragen :

Artikel 7 (artikel 8 van het voorontwerp).

§ 1. De leden van de raden van beheer worden benoemd voor zes jaar.

Zij kunnen niet opnieuw benoemd worden dan minstens drie jaar na hun aftreden.

Om de drie jaar treedt de helft der leden af.

§ 2. De leden van de raden van beheer treden af wanneer zij de leeftijd van 65 jaar hebben bereikt.

Artikel 8 (artikel 9 van het voorontwerp).

§ 1. In elke raad van beheer worden vier leden benoemd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers en vier andere leden door de Senaat.

Om de drie jaar voorziet iedere Wetgevende Kamer om de beurt in de benoeming van een reeks van vier leden.

§ 2. De leden van de raden van beheer worden benoemd uit kandidaten onderscheidenlijk voorgedragen :

.../...

1° door de provinciale raden van Antwerpen, Brabant, Limburg, Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen, alsmede door de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde, de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten en door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven voor wat betreft het instituut belast met de uitzendingen in de Nederlandse taal ;

2° door de provinciale raden van Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen, alsmede door de Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts, de Académie royale de Langue et de Littérature françaises en door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven voor wat betreft het instituut belast met de uitzendingen in de Franse taal.

Voor elke reeks van benoemingen draagt elk van die lichamen drie candidaten voor.

De aldus voorgedragen candidaturen worden voor elke raad van beheer op een enkele tabel samengevoegd : daarop komen de namen van de candidaten voor in alphabetische volgorde.

Beide tabellen worden naast elkaar afgedrukt op eenzelfde stembrief.

1° door de provincieraden van Antwerpen, Brabant, Limburg, Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen, alsmede door de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde, de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten en de Centrale Raad voor het bedrijfsleven, wat betreft het instituut belast met de uitzendingen in de Nederlandse taal ;

2° door de provincieraden van Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen, alsmede door de Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts, de Académie royale de Langue et de Littérature françaises en de Centrale Raad voor het bedrijfsleven, wat betreft het instituut belast met de uitzendingen in de Franse taal.

Voor elke reeks van benoemingen draagt elk van die lichamen drie kandidaten voor.

De aldus voorgedragen kandidaten worden voor elke raad van beheer in alfabetische volgorde op een enkele tabel samengebracht.

Beide tabellen worden naast elkaar afgedrukt op een zelfde stembiljet.

.../...

§ 3. Ieder lid van het lichaam dat de benoemingen verricht beschikt over een eerste en een tweede stem.

Met de eerste stem drukt hij zijn voorkeur uit voor een candidaat voorkomende op een der in § 2 lid 3, bedoelde tabellen; met de tweede stem drukt hij op dezelfde stembrief, in bijkomende orde, zijn voorkeur uit voor een candidaat voorkomende op de tegenovergestelde tabel.

Aldus wordt, in één enkele stemming, in de nodige benoemingen voor beide raden van beheer voorzien.

Met inachtneming van het bepaalde in § 4 van dit artikel zijn in elke raad van beheer benoemd, de vier candidaten die het grootste aantal stemmen hebben verkregen.

Bij gelijkheid van stemmen wordt aan de oudste candidaat de voorkeur gegeven.

§ 4. Indien meer dan de helft der eerste stemmen zijn uitgebracht op een van de onder § 2 lid 3, bedoelde tabellen, wordt eerst overgegaan tot de toewijzing van de vier zetels die te begeven zijn in de raad van beheer van het instituut dat met die tabel overeenstemt.

Indien een gelijk aantal eerste stemmen op de beide tabellen is uitgebracht, wordt eerst overgegaan tot toewijzing van de zetels in de raad van beheer die bij loting wordt aangeduid.

§ 3. Ieder lid van de Wetgevende Kamer die de benoemingen verricht, beschikt over een eerste en een tweede stem.

Met de eerste stem drukt hij zijn voorkeur uit voor een kandidaat die voorkomt op een van de tabellen bedoeld in § 2, derde lid; zijn tweede stem brengt hij op hetzelfde stembiljet uit op een kandidaat die op de andere tabel voorkomt. De eerste en tweede stem worden onderscheidenlijk door het plaatsen van cijfer 1 of 2 naast de naam van een kandidaat uitgebracht.

Met inachtneming van het bepaalde in § 4 van dit artikel, zijn in elke raad van beheer de vier kandidaten met het grootste aantal eerste stemmen benoemd.

Bij gelijkheid van stemmen krijgt de oudste kandidaat de voorkeur.

§ 4. Indien meer dan de helft van de eerste stemmen zijn uitgebracht op een van de tabellen bedoeld in § 2, derde lid, wordt eerst overgegaan tot de toewijzing van de vier te begeven zetels in de raad van beheer van het instituut waarop die tabel betrekking heeft.

Zijn op beide tabellen evenveel eerste stemmen uitgebracht, dan worden de zetels eerst toegewezen in de raad van beheer die bij loting wordt aangeduid.

.../...

De eerste stemmen uitgebracht voor candidaten die, bij die onder lid 1 en lid 2 bedoelde toewijzing van zetels, geen zetel verkrijgen, worden overgebracht naar de candidaten van de andere tabel voor wie op dezelfde stembrieven een tweede stem is uitgebracht : deze candidaten worden vervolgens geacht die stemmen als eerste stemmen te hebben verkregen.

Een eerste stem uitgebracht op een kandidaat die bij de toewijzing van zetels in de eerste twee leden bedoeld, geen zetel bekomt, gaat over op de kandidaat van de andere tabel, ten gunste waarvan op hetzelfde stembiljet een tweede stem is uitgebracht : deze kandidaat wordt vervolgens geacht die stem als eerste stem te hebben verkregen.

Daarop wordt overgegaan tot toewijzing van de vier zetels die te begeven zijn in de raad van beheer van het met die tweede tabel overeenstemmende instituut.

Daarop wordt overgegaan tot de toewijzing van de vier te begeven zetels in de raad van beheer van het andere instituut.

§ 5. De Wetgevende Kamers voorzien elk wat hen betreft in de vacatures die in de raden van beheer voorkomen vóór het tijdstip waarop de betrokken leden volgens artikel 8 § 1 hadden moeten aftreden.

§ 5. De Wetgevende Kamers voorzien, elk wat haar betreft, in de vacatures die in de raden van beheer ontstaan voordat de mandaten overeenkomstig artikel 7, § 1, verstreken zijn.

Een nieuw lid dat aldus wordt benoemd, treedt af op het tijdstip waarop degene in wiens plaats hij benoemd is volgens die bepaling zou hebben moeten aftreden.

Een nieuw lid dat aldus wordt benoemd, voleindigt het mandaat van zijn voorganger.

Artikel 10.-

Iedere raad van beheer benoemt onder zijn leden een voorzitter en een ondervoorzitter.

De voorzitter en de ondervoorzitter worden voor drie jaar benoemd; zij zijn niet onmiddellijk herbenoembaar.

Artikel 9 (artikel 10 van het voorontwerp).

Iedere raad van beheer kiest uit zijn leden een voorzitter en een ondervoorzitter.

De voorzitter en de ondervoorzitter worden voor drie jaar gekozen. Ze zijn niet binnen de drie jaar in dezelfde hoedanigheid herkiesbaar.

.../...

Artikel 11.-

De Minister onder wie de instituten ressorteren woont, indien hij het wenst, de vergaderingen van hun raden van beheer bij.

Artikel 12.-

§ 1. De diensten van elk der in artikel 1 bedoelde uitzendingsinstituten worden, onder het gezag van de raad van beheer, geleid door een directeur-generaal, benoemd door de Koning, de raad van beheer gehoord in zijn met redenen omkleed advies.

§ 2. De directeur-generaal woont met raadgevende stem de vergaderingen bij van de raad van beheer.

Hij waakt over het voorafgaand onderzoek van de aan de raad van beheer voorgelegde zaken.

Hij is belast met de uitvoering van de beslissingen van de raad van beheer.

Hij vertegenwoordigt het instituut in gerechtelijke en buitengerechtelijke akten.

§ 3. Het statuut van de directeurs-generaal wordt door de Koning geregeld.

Artikel 10 (artikel 11 van het voorontwerp).

De Minister onder wie de instituten ressorteren, woont, indien hij het wenst, de vergaderingen van hun raad van beheer bij.

Artikel 11 (artikel 12 van het voorontwerp).

§ 1. De diensten van elk uitzendingsinstituut worden, onder het gezag van zijn raad van beheer, geleid door een directeur-generaal, benoemd door de Koning, de raad van beheer gehoord in zijn met redenen omkleed advies.

§ 2. De directeur-generaal woont, met raadgevende stem, de vergaderingen bij van de raad van beheer.

Hij waakt over het voorafgaand onderzoek van de zaken die aan de raad van beheer worden voorgelegd.

Hij is belast met de uitvoering van de beslissingen van de raad van beheer.

Hij vertegenwoordigt het instituut in gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen.

§ 3. Het statuut van de directeurs-generaal wordt door de Koning geregeld.

.../...

§ 4. De directeurs-generaal die respectievelijk belast zijn met de leiding van de administratieve en financiële diensten en met die van de technische diensten van het centraal instituut wonen met raadgevende stem de vergaderingen bij van de raden van beheer van de beide uitzendingsinstituten.

Artikel 13.-

Het personeel van elk der in artikel 1 bedoelde uitzendingsinstituten wordt door de raad van beheer benoemd.

HOOFDSTUK III.- ORGANISATIE VAN HET CENTRAAL INSTITUUT.

Artikel 14.-

Het in artikel 2 bedoeld centraal instituut staat onder het gezag van een algemene raad, die bestaat uit de leden van de raden van beheer der in artikel 1 bedoelde uitzendingsinstituten.

Artikel 15.-

Het voorzitterschap van de algemene raad wordt om de beurt waargenomen door de voorzitters van de beide raden van beheer, telkens voor drie jaar.

§ 4. De directeurs-generaal die onderscheidenlijk belast zijn met de leiding van de administratieve en financiële diensten en met die van de technische diensten van het centraal instituut, wonen met raadgevende stem de vergaderingen bij van de raden van beheer van beide uitzendingsinstituten.

Artikel 12 (artikel 13 van het voorontwerp).

De leden van het personeel van de uitzendingsinstituten worden door de raad van beheer benoemd.

HOOFDSTUK III.- ORGANISATIE VAN HET CENTRAAL INSTITUUT.

Artikel 13 (artikel 14 van het voorontwerp).

Het centraal instituut staat onder het gezag van een algemene raad, die samengesteld is uit de leden van de raden van beheer der uitzendingsinstituten.

Artikel 14 (artikel 15 van het voorontwerp).

Het voorzitterschap en het ondervoorzitterschap van de algemene raad worden om de beurt, telkens voor één jaar, door de voorzitters van beide raden van beheer waargenomen.

.../...

Artikel 16.-

De Minister onder wie de instituten ressorteren woont, indien hij het wenst, de vergaderingen van de algemene raad bij.

Artikel 17.-

§ 1. De culturele diensten die gemeen zijn aan de uitzendingen in de Nederlandse en in de Franse taal, evenals de uitzendingen in de Duitse taal en de werelduitzendingen worden, onder het gezag van de algemene raad, geleid door een college bestaande uit de voorzitter van de algemene raad en de directeurs-generaal van de beide in artikel 1 bedoelde uitzendingsinstituten.

De overige diensten van het centraal instituut worden, onder het gezag van de algemene raad, geleid door een college, bestaande uit de voorzitter van de algemene raad, de directeurs-generaal van de beide in artikel 1 bedoelde uitzendingsinstituten en twee andere directeurs-generaal aan wie respectievelijk de leiding van de administratieve en financiële diensten en die van de technische diensten van het centraal instituut is toevertrouwd.

Artikel 15 (artikel 16 van het voorontwerp).

De Minister onder wie de instituten ressorteren, woont, indien hij het wenst, de vergaderingen van de algemene raad bij.

Artikel 16 (artikel 17 van het voorontwerp).

§ 1. De culturele diensten die gemeen zijn aan de uitzendingen in de Nederlandse en in de Franse taal, alsook de uitzendingen in de Duitse taal en de werelduitzendingen, worden, onder het gezag van de algemene raad, geleid door een college, dat bestaat uit de voorzitter van de algemene raad en de directeurs-generaal van de uitzendingsinstituten.

De overige diensten van het centraal instituut worden, onder het gezag van de algemene raad, geleid door een college, dat bestaat uit de voorzitter van de algemene raad, de directeurs-generaal van de uitzendingsinstituten en twee andere directeurs-generaal aan wie onderscheidenlijk de leiding van de administratieve en financiële diensten en die van de technische diensten van het centraal instituut zijn toevertrouwd.

.../...

§ 2. De directeurs-generaal wonen met raadgevende stem de vergaderingen van de algemene raad bij.

§ 3. Elk wat hen betreft, waken de in § 1 bedoelde colleges evenals de directeurs-generaal over het voorafgaand onderzoek van de aan de algemene raad voorgelegde zaken, en zijn evenzo belast met de uitvoering van de beslissingen van de algemene raad.

§ 4. De voorzitter van de algemene raad vertegenwoordigt het centraal instituut in gerechtelijke en buitengerechtelijke akten.

§ 5. De directeurs-generaal van het centraal instituut worden benoemd door de Koning, de algemene raad gehoord in zijn met redenen omkleed advies en zijn aan hetzelfde statuut onderworpen als hun collega's in de uitzendingsinstituten.

Artikel 18.-

Het personeel van de diensten van het centraal instituut wordt door de algemene raad benoemd.

§ 2. De directeurs-generaal wonen met raadgevende stem de vergaderingen van de algemene raad bij.

§ 3.(Onder voorbehoud van de opmerking in verband met deze bepaling in het advies gemaakt).

Elk wat hem betreft,waken de in § 1 bedoelde colleges alsook de directeurs-generaal over het voorafgaand onderzoek van de aan de algemene raad voorgelegde zaken, en zijn zij belast met de uitvoering van de beslissingen van de algemene raad.

§ 4. De voorzitter van de algemene raad vertegenwoordigt het centraal instituut in gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen.

§ 5. De directeurs-generaal van het centraal instituut worden benoemd door de Koning, de algemene raad gehoord in zijn met redenen omkleed advies; ze zijn aan hetzelfde statuut onderworpen als de directeurs-generaal van de uitzendingsinstituten.

Artikel 17 (artikel 18 van het voorontwerp).

De leden van het personeel van de diensten van het centraal instituut worden door de algemene raad benoemd.

.../...

HOOFDSTUK IV.- ALGEMENE BEPALINGEN.

Artikel 19.-

Elk van de in deze wet bedoelde instituten bepaalt in zijn reglement de wijze waarop het zijn bevoegdheden uitoefent.

Die reglementen worden door de raden van beheer of de algemene raad, elk wat hen betreft, vastgesteld en worden aan de goedkeuring van de Koning onderworpen.

Artikel 20.-

De zetel van elk der instituten is gevestigd in de hoofdstad van het Rijk.

Artikel 21.-

Elk der in deze wet bedoelde instituten geniet rechtspersoonlijkheid inzoverre zulks voor de uitoefening van zijn taak nodig is.

HOOFDSTUK IV. - ALGEMENE BEPALINGEN.

Artikel 18 (artikel 19 van het voorontwerp).

Elk van de in deze wet bedoelde instituten bepaalt in zijn reglement de wijze waarop het zijn bevoegdheden uitoefent.

Die reglementen worden door de raden van beheer of de algemene raad, elk wat hem betreft, vastgesteld en aan de goedkeuring van de Koning onderworpen.

Artikel 19 (artikel 20 van het voorontwerp).

De zetel van elk der instituten is gevestigd in de hoofdstad van het Rijk.

(Artikel 21 van het voorontwerp dient, ten gevolge van de wijziging van de artikelen 1 en 2, te worden geschrapt)

.../...

Artikel 22.-

De in deze wet bedoelde instituten vallen onder de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut zoals die sindsdien is gewijzigd.

Met het oog op de toepassing van die wet :

1° worden de twee in artikel 1 bedoelde uitzendingsinstituten onder de instellingen van de categorie C gerangschikt ;

2° wordt het in artikel 2 bedoeld centraal instituut onder de instellingen van de categorie B gerangschikt.

Artikel 20 (artikel 22 van het voorontwerp).

De wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 december 1957, wordt als volgt gewijzigd :

1° in artikel 1, B, wordt "Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep" vervangen door : "Belgische Radio en Televisie - centraal instituut" ;

2° in artikel 1, C, worden : "Belgische Radio en Televisie - Instituut der Vlaamse uitzendingen" en "Radiodiffusion-Télévision belge - Institut des émissions françaises" ingevoegd ;

3° in artikel 6bis wordt : "Belgisch Nationaal Instituut voor radio-omroep" vervangen door : "De instituten van de Belgische Radio en Televisie".

Artikel 23.-

§ 1. De Koning bepaalt het bedrag van de presentiegelden die aan de leden van de raden van beheer en van de algemene raad kunnen worden uitbetaald en van de vergoedingen die aan de voorzitters en aan de ondervoorzitters van die raden kunnen worden toegekend.

Artikel 21 (artikel 23 van het voorontwerp).

§ 1. De Koning bepaalt het bedrag van het presentiegeld dat aan de leden van de raden van beheer en van de algemene raad, en van de vergoedingen die aan de voorzitters en aan de ondervoorzitters van die raden kunnen worden toegekend. Hij bepaalt de reis- en verblijfsvergoedingen.

.../...

Reis- en verblijfsvergoedingen kunnen eveneens worden toegekend.

§ 2. De Koning regelt de bezoldigingen, vergoedingen en pensioenen van de directeurs-generaal en van het personeel der instituten.

Artikel 24.-

§ 1. Op de begroting van het Rijk wordt elk jaar een dotatie ingeschreven ten voordele van elk der in deze wet bedoelde instituten.

§ 2. In de mate vereist voor het vervullen van hun taak kunnen de in deze wet bedoelde instituten door de Koning worden gemachtigd:

1° tot het ontvangen van schenkingen of legaten ;

2° tot het aangaan van leningen.

In dezelfde mate kan het in artikel 2 bedoelde centraal instituut door de Koning worden gemachtigd tot het bezitten van onroerende goederen.

§ 2. De Koning regelt de bezoldigingen, vergoedingen en pensioenen van de directeurs-generaal en van het personeel der instituten.

Artikel 22 (artikel 24 van het voorontwerp).

§ 1. Op de Staatsbegroting wordt elk jaar een dotatie ingeschreven ten voordele van elk der instituten.

§ 2. In de mate vereist voor het vervullen van hun taak, kunnen de instituten door de Koning worden gemachtigd :

1° om schenkingen of legaten te ontvangen ;

2° om leningen aan te gaan.

§ 3. Het centraal instituut kan, in de mate vereist voor het vervullen van zijn taak, door de Koning worden gemachtigd om onroerende goederen te verkrijgen of te vervreemden of om zakelijke rechten op deze goederen te vestigen.

.../...

Artikel 25.-

§ 1. De nieuwsuitzendingen van elk der instituten worden gehouden in een geest van strenge objectiviteit en van volledige onafhankelijkheid.

Daartoe beschikken de directeurs-generaal over de bijstand van een commissie van advies, bestaande uit acht leden die door de Koning worden benoemd op de voordracht van de meest representatieve organisaties van de Belgische pers : een afdeling van vier leden staat meer in het bijzonder ter beschikking van de directeur-generaal der uitzendingen in de Nederlandse taal, een andere afdeling van vier leden staat meer in het bijzonder ter beschikking van de directeur-generaal der uitzendingen in de Franse taal.

§ 2. Het is de instituten verboden uitzendingen te verzorgen die strijdig zijn met de wetten of met het algemeen belang, met de openbare orde of met de goede zeden, of die anderen in hun overtuiging kunnen krenken of een belediging zijn voor een vreemde Staat.

Daartoe beschikken de directeurs-generaal over de bijstand van een commissie van advies van acht leden, die door de algemene raad worden benoemd : een afdeling van vier leden staat meer in het

Artikel 23.- (artikel 25 van het voorontwerp)

§ 1. De nieuwsuitzendingen van elk der instituten worden in een geest van strenge objectiviteit en zonder enige voorafgaande censuur van de Regering gehouden.

Daartoe kunnen de directeurs-generaal en, in voorkomend geval, het bij artikel 16, § 1, eerste lid, bedoelde college, zich doen bijstaan door een adviescommissie van acht leden die de Koning benoemt op de voordracht van de meest representatieve Belgische persorganisaties : een afdeling van vier leden staat meer in het bijzonder de directeur-generaal der uitzendingen in de Nederlandse taal terzijde, een andere afdeling van vier leden staat meer in het bijzonder de directeur-generaal der uitzendingen in de Franse taal terzijde.

§ 2. Het is de instituten verboden uitzendingen te geven die strijdig zijn met de wetten of met het algemeen belang, met de openbare orde of met de goede zeden of die een belediging uitmaken voor andermans overtuiging of voor een vreemde Staat.

Daartoe kunnen de directeurs-generaal en, in voorkomend geval, het bij artikel 16, § 1, eerste lid, bedoelde college zich doen bijstaan door een adviescommissie van acht leden, die door de alge-

.../...

bijzonder ter beschikking van de directeur-generaal der uitzendingen in de Nederlandse taal, een andere afdeling van vier leden staat meer in het bijzonder ter beschikking van de directeur-generaal der uitzendingen in de Franse taal.

§ 3. De instituten zijn verplicht tot zes uur per maand over elke van de frequenties waarover zij beschikken kosteloos de mededelingen uit te zenden die hun worden doorgegeven door de Minister onder wie zij ressorteren.

Vóór en na die mededelingen moet worden aangekondigd dat zij van Regeringswege zijn verstrekt.

§ 4. De instituten kunnen volgens de algemene regelen door de Koning bepaald, radio- en televisieuitzendingen laten verrichten door daartoe erkende verenigingen of stichtingen.

Het verbod bedoeld onder § 2 geldt eveneens ten aanzien van de in deze paragraaf bedoelde uitzendingen.

§ 5. De in § 4 bedoelde algemene regelen worden door de Koning vastgesteld na raadpleging van de raden van beheer en van de algemene raad.

§ 6. Het blijft de wet voorbehouden te beslissen over het eventueel toelaten van reclameuitzendingen.

mene raad worden benoemd : een afdeling van vier leden staat meer in het bijzonder de directeur-generaal der uitzendingen in de Nederlandse taal terzijde, een andere afdeling van vier leden staat meer in het bijzonder de directeur-generaal der uitzendingen in de Franse taal terzijde.

§ 3. De instituten zijn verplicht, tot zes uur per maand over ieder van de frequenties waarover zij beschikken, kosteloos de mededelingen uit te zenden die de Minister, onder wie zij ressorteren, hun doorgeeft.

Vóór en na die mededelingen moet worden aangekondigd dat zij van Regeringswege zijn verstrekt.

§ 4. De instituten kunnen volgens de algemene regelen door de Koning bepaald, na raadpleging van de raden van beheer en van de algemene raad, radio- en televisieuitzendingen laten verrichten door daartoe erkende verenigingen of stichtingen.

Ook voor deze uitzendingen geldt het onder § 2 gestelde verbod.

§ 5. Reclameuitzendingen zijn verboden.

.../...

Artikel 26.-

De in deze wet bedoelde instituten worden met het Rijk gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten op de taksen en directe belastingen ten behoeve van het Rijk.

Zij zijn vrijgesteld van de taksen op de radio-electrische zend- en ontvanginrichtingen en van alle belastingen of taksen ten behoeve van provincies en gemeenten.

HOOFDSTUK V. - OVERGANGSBEPALINGEN.

Artikel 27.-

§ 1. Met het oog op het inwerkingbrengen van de bij deze wet ingestelde organisatie zal elke Wetgevende Kamer overgaan tot benoeming van vier leden voor elke raad van beheer.

Die benoemingen zullen plaats vinden volgens het bepaalde in artikel 9, §§ 2, 3 en 4.

§ 2. De leden benoemd volgens § 1 van dit artikel treden af :

Artikel 24.- (artikel 26 van het voorontwerp)

De instituten worden met de Staat gelijk gesteld voor de toepassing van de wetten en verordeningen betreffende de directe en indirecte belastingen ten behoeve van de Staat, de provincies en de gemeenten.

Ze zijn vrijgesteld van de taksen op de radio-electrische zend- en ontvanginrichtingen.

HOOFDSTUK V. - OVERGANGSBEPALINGEN

Artikel 25. - (artikel 27 van het voorontwerp)

§ 1. Met het oog op het inwerkingbrengen van de bij deze wet ingestelde organisatie, zal elke Wetgevende Kamer vier leden voor elke raad van beheer benoemen.

Die benoemingen geschieden overeenkomstig het bepaalde in artikel 8, §§ 2, 3 en 4.

§ 2. De leden benoemd volgens § 1 van dit artikel treden af :

.../...

1° op 31 december van het derde jaar, volgende op de installatie van de raden van beheer, voor wat betreft de leden benoemd door de Senaat;

2° op 31 december van het zesde jaar volgende op de installatie van de raden van beheer voor wat betreft de leden benoemd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

In die volgorde worden verder ook de verschillende reeksen van leden benoemd.

§ 3. Tot 31 december van het zesde jaar, volgende op de installatie van de raden van beheer, zal artikel 8, § 2, niet toepasselijk zijn voor de personen die hebben gezeteld in de raden van beheer van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep.

§ 4. Na de eerste verkiezing der voorzitters van de beide raden van beheer, zal de eerste toepassing van artikel 15 door het lot worden bepaald.

De aldus aangeduide voorzitter van de algemene raad treedt af op 31 december van het derde jaar volgende op de installatie van de instituten.

1° op 31 december van het derde jaar na de installatie van de raden van beheer, wat betreft de leden benoemd door de Senaat;

2° op 31 december van het zesde jaar na de installatie van de raden van beheer, wat betreft de leden benoemd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

§ 3. Tot 31 december van het zesde jaar na de installatie van de raden van beheer, blijft artikel 7, § 2, buiten toepassing ten aanzien van de personen die in de raad van beheer van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep zitting hebben gehad.

§ 4. Na de eerste verkiezing van de voorzitters der raden van beheer wordt de eerste toepassing van artikel 14 door het lot bepaald.

Het mandaat van de aldus gekozen voorzitter en ondervoorzitter van de algemene raad verstrijkt op 31 december van het jaar volgend op de installatie van de raden van beheer.

.../...

Artikel 28.-

§ 1. Het actief en het passief van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep wordt door de Koning verdeeld onder de in deze wet bedoelde instituten.

Bij ontbinding van de instituten of van één onder hen neemt de Staat het actief en het passief daarvan over.

§ 2. Aan de leden van het personeel van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep worden door de Koning nieuwe dienstaanwijzingen gegeven in het kader van de in deze wet bedoelde instituten.

Die instituten nemen ten aanzien van dat personeel de verplichtingen over welke het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep heeft aangegaan.

HOOFDSTUK VI. - SLOTBEPALINGEN.

Artikel 29.-

Opgeheven worden :

1° de wet van 18 juni 1930 op de stichting van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep;

Artikel 26.- (artikel 28 van het voorontwerp)

§ 1. Het actief en passief van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep wordt door de Koning over de in deze wet bedoelde instituten verdeeld.

Bij ontbinding van de instituten of van één onder hen, neemt de Staat diens actief en passief over.

§ 2. De leden van het personeel van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep gaan over naar de in deze wet bedoelde instituten overeenkomstig de daartoe door de Koning te nemen beschikkingen.

Die instituten nemen ten aanzien van dat personeel de verplichtingen over die het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep heeft aangegaan.

HOOFDSTUK VI. - SLOTBEPALINGEN.

Artikel 27.- (artikel 29 van het voorontwerp)

Opgeheven worden :

1° de wet van 18 juni 1930 op de stichting van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep, gewijzigd bij de wetten van 16 maart 1954 en 2 januari 1959;

.../...

2° de besluitwet van 14 september 1945 waarbij aan de dienst voor de Belgische Nationale Radio-omroep een einde wordt gemaakt en het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep met zijn liquidatie wordt belast.

Artikel 30.-

Deze wet treedt op 1 januari 1960 in werking.

Gegeven te ,

VANWEGE DE KONING :

De Minister van Culturele Zaken,

2° de besluitwet van 14 september 1945 betreffende het statuut van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep, gewijzigd bij de wet van 2 januari 1959 .

Artikel 28.- (artikel 30 van het voorontwerp)

Deze wet treedt 1 januari 1960 in werking.

Gegeven te ,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Culturele Zaken,

L'avant-projet de loi tend uniquement à la réorganisation du service public des émissions de la radiodiffusion et de la télévision, qui a été assuré jusqu'à présent par l'Institut national belge de radiodiffusion.

OBSERVATIONS GENERALES.

I. L'avant-projet ne règle pas le problème des émetteurs privés. Ceux-ci restent régis par la loi du 14 mai 1930 aux termes de laquelle nul ne peut, sans l'autorisation préalable du Ministre, installer, utiliser ou faire fonctionner un appareil d'émission de radio-communications.

L'avant-projet n'en aura pas moins des répercussions sur l'utilisation des émetteurs privés. Il charge, en effet, le Roi de mettre les fréquences nécessaires à la disposition du service public des émissions de la rdiodiffusion et de la télévision : en mettant toutes les fréquences à la disposition du service public, le Gouvernement pourrait éliminer entièrement les postes privés et accorder ainsi au service public le monopole des émissions.

Il résulte des renseignements fournis par le Gouvernement au Conseil d'Etat que toutes les fréquences radiophoniques moyennes et toutes les fréquences de la télévision dont la Belgique dispose actuellement en vertu d'accords internationaux seront attribuées aux instituts publics de radiodiffusion et de télévision.

.../...

Pratiquement donc, seules les fréquences radiophoniques ultra-courtes resteraient disponibles en vue d'une attribution éventuelle aux émetteurs privés. Quant aux émissions de télévision, des raisons d'ordre technique empêcheraient actuellement de mettre des canaux à la disposition de particuliers.

II. L'avant-projet ne traite pas d'émetteurs régionaux ni d'un émetteur colonial analogues à ceux qui sont actuellement exploités par l'Institut national belge de radiodiffusion. Le Gouvernement estime, en effet, que de tels émetteurs pourront être créés en vertu du présent avant-projet et, en ce qui concerne le Congo belge, moyennant l'autorisation de l'autorité compétente.

III. La loi du 18 juin 1930 "sur la fondation de l'Institut national belge de radiodiffusion" entendait par radiodiffusion "les émissions radiodiffusées se manifestant par la parole, la musique, les sons, les images et généralement par tous signaux ou messages quelconques". La notion d'"émissions radiophoniques" comprenait donc la télévision.

La Convention internationale des télécommunications, signée le 22 décembre 1952 à Buenos-Aires et ratifiée par la loi du 15 juillet 1955, définit le "service de radiodiffusion" comme suit : "Un service de radiocommunication effectuant des émissions destinées à être reçues directement par le public en

général. Ce service peut comprendre soit des émissions sonores, soit des émissions de télévision, de fac-similé ou d'autres genres d'émissions".

Il s'ensuit que la notion de "radiodiffusion" comprend aussi bien des émissions sonores que des émissions d'images, de telle sorte que, en vertu des législations nationale et internationale existantes, un "institut de radiodiffusion" comprend déjà un service de télévision.

Le Gouvernement estime toutefois préférable d'employer en plus du terme "radiodiffusion", le terme "télévision", parce que le langage courant fait une distinction entre ces deux termes et parce que cette terminologie est également employée à l'étranger.

IV. L'avant-projet prévoit la création de deux instituts autonomes qui seront chargés respectivement des émissions en langue française et des émissions en langue néerlandaise.

Un troisième institut assurera les services communs aux deux premiers instituts et sera chargé des émissions mondiales ainsi que des émissions en langue allemande.

Les trois instituts seront dotés de la personnalité juridique pour autant que cela soit nécessaire à l'accomplissement de leur mission (article 21).

.../...

Au cours de l'examen par le Conseil d'Etat, le Gouvernement a proposé, par la voie d'un amendement, les appellations suivantes pour ces trois instituts :

Radiodiffusion - Télévision belge - Institut des émissions françaises,
Belgische Radio en Televisie - Instituut der Vlaamse uitzendingen,
Radiodiffusion - Télévision belge - Institut central.

Il conviendrait que les dispositions portant création des instituts confèrent la personnalité juridique à ces derniers. De cette manière, l'article 21 pourrait être supprimé.

Il semble, du reste, superflu de préciser que les instituts n'auront la personnalité juridique que pour autant que cela soit nécessaire à l'accomplissement de leur mission. Cela résulte en effet du principe de la spécialité qui régit les personnes morales.

V. Les attributions de l'institut central, telles qu'elles sont définies par l'article 2, pourraient prêter à confusion avec celles des autres instituts.

L'institut central est, en effet, chargé de la gestion des services du personnel et de la comptabilité - en néerlandais "begrotingsdienst" - communs aux trois instituts. Il gère également les immeubles et installations utilisés par les trois instituts.

.../...

Pour ce qui est du service du personnel, il s'agirait uniquement, d'après les renseignements fournis au Conseil d'Etat, d'un service auxiliaire chargé de tenir à jour les dossiers des agents. Toutefois, en vertu du pouvoir de nomination des conseils d'administration et du conseil général (articles 13 et 18), la situation administrative des agents serait réglée respectivement par ces conseils. Il s'ensuit que les deux instituts d'émission devront disposer chacun d'un service du personnel.

D'autre part, on n'aperçoit pas quelle pourrait être la tâche du "begrotingsdienst" commun à gérer par l'institut central. En effet, aux termes de l'article 1er, chaque institut arrête , prépare et exécute son propre budget. Il s'agit, en fait, d'un service qui devra tenir à jour la comptabilité des trois instituts.

Dans la version néerlandaise, il y a donc lieu de remplacer au 2° "begrotingsdiensten" par "boekhoudingsdiensten".

La gestion "des immeubles et installations", qui est également confiée à cet institut central, est un autre point à préciser.

Aux termes de l'article 24, seul l'institut central pourra posséder des immeubles.

.../...

Il s'agit ici de la possession "en propriété". Il va de soi qu'étant propriétaire des immeubles, l'institut central en assume la gestion; il paraît, dès lors, superflu de le prévoir expressément.

Quant aux "installations", le Gouvernement entend uniquement par là l'équipement technique nécessaire aux émissions, tous les autres biens tels que meubles, fournitures de bureau, etc ... pouvant être achetés par chaque institut et, dès lors, être gérés par lui.

Le texte proposé ci-après tient compte de ces observations.

\+

\+ \+

EXAMEN DES ARTICLES.

L'article 3, aux termes duquel les instituts exercent leur mission de la manière déterminée par la loi, est superflu.

L'article 5 a été amendé par le Gouvernement au cours de son examen devant le Conseil d'Etat, en ce sens que le Ministre tranchera toutes les contestations qui pourraient surgir entre les instituts. Il est bien entendu que cette disposition n'aura pas pour effet d'exclure la compétence des juridictions ordinaires, ni celle du Conseil d'Etat.

.../...

A l'article 7, § 2, il a été proposé, d'un commun accord avec le délégué du Ministre, que la qualité de membre d'un conseil d'administration soit également incompatible avec celle de membre du conseil d'administration de l'autre institut d'émission.

L'article 9 concerne le mode de nomination, par les Chambres législatives, des membres des conseils d'administration des instituts d'émission.

L'article 9, § 3, dispose que chaque membre de la Chambre législative qui procède aux nominations dispose d'une voix de première préférence et d'une voix de seconde préférence. Comme il n'y a qu'un seul vote, il conviendrait de préciser comment une voix de première préférence pourra être distinguée d'une voix de seconde préférence. Sans doute, l'exposé des motifs l'explique-t-il. Il serait néanmoins souhaitable que ce point soit réglé dans le texte même de la loi.

Le même paragraphe 3 dispose qu'il "est procédé en un seul vote" aux nominations pour les deux conseils d'administration. Cette disposition, à caractère purement explicatif , n'ajoute rien à ce qui résulte du texte qui précède. Elle peut dès lors être supprimée.

Enfin, il conviendrait de dire dans la version néerlandaise du § 3, dernier alinéa, comme dans le texte français, que seront nommés les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix de première préférence.

.../...

L'article 10 a trait à la "nomination" du président et du vice-président des conseils d'administration des instituts d'émission. Comme il s'agit d'une désignation, par le conseil lui-même, d'un de ses membres, il serait préférable de parler d'une élection.

Le même article dispose en outre que le président et le vice-président ne sont pas "immédiatement rééligibles". Le Gouvernement entend toutefois par là qu'un président ou un vice-président ne peuvent être réélus en la même qualité dans les trois ans qui suivent l'expiration de leur mandat. Il conviendrait que cette intention ressorte du texte.

Le même article fixe enfin à trois ans la durée du mandat du président et du vice-président du conseil. La durée de la présidence du conseil d'administration est donc la même que celle de la présidence du conseil général (article 15). Il conviendrait que la durée de ces deux mandats ne soit pas la même. D'accord avec le délégué du Gouvernement , il est proposé de réduire à un an la durée du mandat du président du conseil général, de façon à permettre à chacun des présidents des conseils d'administration des instituts d'émission d'assumer la présidence du conseil général. L'article 15 et l'article 24, § 4, alinéa 2, devraient dès lors être modifiés dans ce sens.

Il résulte de l'article 15 qu'il n'y a pas de vice-président du conseil général. Etant donné l'importance de la tâche confiée au président de ce conseil, il conviendrait de faire élire un vice-président de ce conseil,qui remplacerait le président en cas d'absence. La vice-présidence de ce conseil pourrait également être assumée à tour de rôle pour un an par les présidents des conseils d'administration.

A l'article 17, § 3, il n'est pas précisé qui, des collèges ou des directeurs généraux, sont chargés de l'examen des affaires soumises au conseil général et de l'exécution des délibérations de celui-ci. Les mots "chacun en ce qui le concerne" n'apportent aucune précision. S'il est impossible de régler d'ores et déjà ce point, cet article devrait néanmoins disposer que le règlement visé à l'article 19 précisera les attributions respectives des collèges et des directeurs généraux.

L'article 22 modifie implicitement la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Il serait préférable de modifier expressément cette loi, ainsi qu'il est proposé ci-après.

L'article 23, § 1er, devrait également disposer que les indemnités pour frais de parcours et de séjour seront déterminées par le Roi.

Aux termes du § 2 de cet article, le Roi règle les rémunérations, indemnités et pensions des directeurs généraux et du personnel de l'institut. Le Conseil d'Etat attire à ce sujet l'attention du Gouvernement sur la loi du 28 avril 1958 "relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit".

.../...

En vertu de l'article 24, § 2, les instituts d'émission pourront "recevoir des libéralités entre vifs ou testamentaires". Toutefois, d'après une jurisprudence constante, le Roi désignera, dans son arrêté d'autorisation , comme donataire ou légataire l'institut central, seul habilité à acquérir des immeubles lorsque la donation ou le legs sera fait au profit d'un institut d'émission et aura pour objet des immeubles.

D'accord avec le délégué du Ministre, un autre texte est proposé pour le dernier alinéa de ce paragraphe.

L'article 25, §§ 1er et 2, conformément à la proposition du Gouvernement, est amendé dans ce sens que le collège qui dirige les services culturels communs dans l'institut central pourra,lui aussi, faire appel au comité consultatif.

Le § 1er de cet article dispose que les émissions d'information sont faites "dans un esprit de complète indépendance". D'après le délégué du Ministre, il faut entendre par là que le Gouvernement ne pourra pas s'immiscer dans les émissions d'information. A la demande du Conseil d'Etat, cette intention a été exprimée clairement par le Gouvernement dans le texte ci-après. Les émissions d'information seront faites "sans aucune censure prélable du Gouvernement".

.../...

A ce sujet, il convient de souligner que l'ingérence préalable du Gouvernement n'est exclue que pour les émissions d'information.

En effet, il appartient évidemment au Gouvernement, dans les cas visés au § 2 de cet article, d'interdire les émissions d'un service public lorsqu'il estime que ces émissions sont contraires "aux lois ou à l'intérêt général, à l'ordre public ou aux bonnes moeurs" ou "constituent un outrage aux convictions d'autrui ou une offense à l'égard d'un Etat étranger".

Quant aux mots "anderen in hun overtuiging kunnen krenken", le Conseil d'Etat propose un autre texte qui exprime mieux l'intention du Gouvernement telle qu'elle ressort de la version française.

Le § 5 du même article 25 participe du même ordre d'idées que le § 4, et peut dès lors être inséré dans ce paragraphe.

Le § 6 (qui deviendrait le § 5) réserve à la loi de statuer sur l'autorisation éventuelle d'émissions publicitaires. Cette disposition revient en fait à maintenir l'interdiction, déjà inscrite dans la loi du 18 juin 1930, de procéder à des émissions publicitaires. Il n'est pas besoin de proclamer que le législateur peut rapporter cette interdiction . Une loi peut toujours être abrogée ou modifiée par une autre loi.

Le Conseil d'Etat propose donc d'interdire purement et simplement les émissions publicitaires.

.../...

L'article 26 exonère les instituts de tous impôts ou taxes au profit des provinces et communes. Cette disposition crée pour ces instituts un régime plus favorable que celui dont l'Etat lui-même jouit en ce qui concerne les impôts provinciaux et communaux. D'accord avec le Gouvernement, un autre texte est proposé ci-après.

L'article 28, § 2, charge le Roi de réaffecter les membres du personnel de l'Institut national belge de radiodiffusion, dans le cadre des instituts à créer. Ainsi qu'il résulte d'un amendement proposé par le Gouvernement, l'intervention du Roi se limitera à répartir ce personnel entre les trois instituts.

+

\+ +

.../...

Texte proposé par le Gouvernement.

PROJET DE LOI ORGANIQUE DES INSTITUTS DE RADIODIFFUSION ET DE TELEVISION.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Culturelles.

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre des Affaires Culturelles est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I - DES INSTITUTS DE RADIODIFFUSION ET DE TELEVISION.

Article 1er.-

§ 1er. Deux instituts d'émission sont chargés du service public de la radiodiffusion et de la télévision, respectivement en langue française et en langue néerlandaise.

Texte proposé par le Conseil d'Etat compte tenu des amendements suggérés par le Gouvernement en cours d'examen.

PROJET DE LOI ORGANIQUE DES INSTITUTS BELGES DE RADIODIFFUSION ET DE TELEVISION.

BAUDOUIN, ... (texte du Gouvernement) ...

CHAPITRE Ier. - INSTITUTS BELGES DE RADIODIFFUSION ET DE TELEVISION.

Article 1er.-

§ 1er. Il est institué sous la dénomination "Radiodiffusion - Télévision belge - Institut des émissions françaises" et "Belgische Radio en Televisie - Instituut der Vlaamse uitzendingen" deux établissements publics dotés de la personnalité civile.

Ces établissements publics sont appelés ci-après "Instituts d'émission".

Les instituts d'émission sont chargés du service public de la radiodiffusion et de la télévision, respectivement en langue française et en langue néerlandaise.

.../...

§ 2. Les instituts visés par le présent article arrêtent le programme de leurs émissions et en déterminent les modalités.

Ils assurent notamment le service des informations, chacun en ce qui le concerne.

Ils préparent, arrêtent et exécutent chacun leur propre budget.

Ils gèrent chacun leurs services propres.

Article 2.-

§ 1er. Un institut central est chargé de la gestion :

1° des services culturels communs aux émissions en langue française et en langue néerlandaise;

2° des services administratifs et financiers communs aux émissions en langue française et en langue néerlandaise et notamment des services du personnel et de la comptabilité;

§ 2. Les instituts arrêtent le programme de leurs émissions et en déterminent les modalités d'exécution.

Ils assurent notamment le service des informations, chacun en ce qui le concerne.

Ils préparent, arrêtent et exécutent chacun leur propre budget.

Ils gèrent chacun leurs services propres.

Article 2.-

§ 1er. Il est institué sous la dénomination "Radiodiffusion - Télévision belge - Institut central" un établissement public doté de la personnalité civile.

Cet établissement public est appelé ci-après "institut central".

L'institut central est chargé de la gestion :

1° des services culturels communs aux émissions en langue française et en langue néerlandaise;

2° des services administratifs et financiers communs aux émissions en langue française et en langue néerlandaise et notamment des services du personnel et de la comptabilité.

.../...

3° des émissions en langue allemande;

4° des émissions mondiales;

5° des services techniques;

6° des immeubles et installations.

§ 2. L'institut central met à la disposition des deux instituts d'émission visés à l'article 1er le personnel technique, les immeubles et installations qui sont nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

3° des émissions en langue allemande;

4° des émissions mondiales;

5° des services techniques.

§ 2. L'institut central possède en propriété ou autrement les immeubles et l'équipement technique utilisés par les trois instituts. Il met à la disposition des instituts d'émission le personnel technique et les immeubles et équipement technique précités.

Article 3.-

Les instituts visés aux articles 1er et 2 exercent leur mission de la manière déterminée par la présente loi.

(L'article 3 de l'avant-projet est à supprimer).

Article 4.-

Le Roi met à la disposition des instituts visés par la présente loi les longueurs d'onde et canaux nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

Article 3.- (article 4 de l'avant-projet)

Le Roi met à la disposition des instituts les fréquences nécessaires.

.../...

Article 5.-

Les contestations relatives à la compétence respective des instituts chargés des émissions françaises ou néerlandaises et de l'institut central sont tranchées par le Ministre dont les instituts relèvent, le conseil général entendu.

Article 4.- (article 5 de l'avant-projet)

Les contestations entre les instituts sont tranchées par le Ministre dont les instituts relèvent, le conseil général et les conseils d'administration entendus.

CHAPITRE II - DE L'ORGANISATION DES INSTITUTS D'EMISSION.

Article 6.-

Chacun des deux instituts d'émission visés à l'article 1er est placé sous l'autorité d'un conseil d'administration comprenant huit membres.

CHAPITRE II. - ORGANISATION DES INSTITUTS D'EMISSION.

Article 5.- (article 6 de l'avant-projet)

Chacun des deux instituts d'émission est placé sous l'autorité d'un conseil d'administration comprenant huit membres.

Article 7.-

§ 1er. Pour être nommé membre de l'un des conseils d'administration, il faut être belge de naissance ou avoir obtenu la grande naturalisation, jouir des droits civils et politiques, avoir atteint l'âge de trente-cinq ans accomplis et avoir son domicile en Belgique.

§ 2. La qualité de membre de l'un des conseils d'administration est incompatible avec celle de membre de la Chambre des Représentants, du Sénat ou de l'un des conseils provinciaux.

Article 6.- (article 7 de l'avant-projet)

§ 1er. Pour être nommé membre de l'un des conseils d'administration, il faut être Belge de naissance ou avoir obtenu la grande naturalisation, jouir des droits civils et politiques, avoir atteint l'âge de trente-cinq ans accomplis et avoir son domicile en Belgique.

§ 2. La qualité de membre de l'un des conseils d'administration est incompatible avec celle de membre de la Chambre des Représentants, du Sénat ou d'un conseil provincial. Nul ne peut être membre des deux conseils d'administration en même temps.

.../...

Article 8.-

§ 1er. Les membres des conseils d'administration sont nommés pour six ans.

Ils ne sont rééligibles qu' après un intervalle d'au moins trois ans.

Il est procédé tous les trois ans à un renouvellement partiel portant sur la moitié des mandats.

§ 2. Les membres des conseils d'administration cessent d'exercer leurs fonctions lorsqu'ils ont atteint l'âge de soixante-cinq ans.

Article 7.- (article 8 de l'avant-projet)

§ 1er. Les membres des conseils d'administration sont nommés pour six ans.

Ils ne peuvent être renommés avant l'expiration d'un délai de trois ans à partir de l'abandon de leur mandat.

Il est procédé tous les trois ans à un renouvellement partiel portant sur la moitié des mandats.

§ 2. Les membres des conseils d'administration cessent d'exercer leurs fonctions lorsqu'ils ont atteint l'âge de soixante-cinq ans.

Article 9.-

§ 1er. Dans chacun des conseils d'administration, quatre membres sont nommés par la Chambre des Représentants et quatre autres membres sont nommés par le Sénat.

Tous les trois ans, chacune des assemblées pourvoit, à tour de rôle, à la nomination d'une série de quatre membres.

§ 2. Les membres des conseils d'administration sont nommés parmi les candidats présentés respectivement :

Article 8.- (article 9 de l'avant-projet)

§ 1er. Dans chacun des conseils d'administration, quatre membres sont nommés par la Chambre des Représentants et quatre autres membres sont nommés par le Sénat.

Tous les trois ans, chacune des assemblées législatives pourvoit, à tour de rôle, à la nomination d'une série de quatre membres.

§ 2. Les membres des conseils d'administration sont nommés parmi les candidats présentés respectivement :

.../...

1° par les conseils provinciaux d'Anvers, du Brabant, de la Flandre occidentale, de la Flandre orientale et du Limbourg ainsi que par la Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde, la Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten, et par le Conseil central de l'Economie, en ce qui concerne l'institut chargé des émissions en langue néerlandaise;

2° par les conseils provinciaux du Brabant, du Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, ainsi que par l'Academie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts, l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises et par le Conseil central de l'Economie, en ce qui concerne l'institut chargé des émissions en langue française.

Pour chaque série de nominations le concernant, chacun de ces corps présente trois candidats.

Les candidatures ainsi proposées sont groupées en un seul tableau pour chacun des conseils d'administration : les noms des candidats y figurent par ordre alphabétique.

Les deux tableaux sont imprimés l'un à côté de l'autre sur un même bulletin de vote.

1° par les conseils provinciaux d'Anvers, du Brabant, de la Flandre occidentale, de la Flandre orientale et du Limbourg, ainsi que par la Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde, la Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten, et le Conseil central de l'économie, en ce qui concerne l'institut chargé des émissions en langue néerlandaise;

2° par les conseils provinciaux du Brabant, du Hainaut, de Liège, du Luxembourg et de Namur, ainsi que par l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts, l'Académie royale de langue et de littérature françaises et le Conseil central de l'économie, en ce qui concerne l'institut chargé des émissions en langue française.

Pour chaque série de nominations, chacun de ces corps présente trois candidats.

Les candidats ainsi présentés sont groupés par ordre alphabétique en un seul tableau pour chacun des conseils d'administration.

Les deux tableaux sont imprimés l'un à côté de l'autre sur un même bulletin de vote.

.../...

§ 3. Chacun des membres de l'assemblée, qui procède aux nominations, dispose d'une voix de première préférence et d'une voix de seconde préférence.

Il accorde sa voix de première préférence à un candidat de l'un des tableaux visés au § 2, alinéa 3; il accorde sa voix de seconde préférence, en ordre subsidiaire et sur le même bulletin de vote, à un candidat du tableau opposé.

Il est ainsi procédé en un seul vote aux nominations pour les deux conseils d'administration.

Compte tenu des dispositions du § 4 du présent article, sont nommés dans chacun des conseils d'administration les quatre candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix de première préférence.

En cas de parité de voix, la préférence est accordée au candidat le plus âgé.

§ 4. Si plus de la moitié des voix de première préférence se sont portées sur l'un des tableaux visés au § 2, alinéa 3, il est procédé d'abord à l'attribution des quatre sièges à pourvoir dans le conseil d'administration de l'institut correspondant à ce tableau.

Si les voix de première préférence se sont également réparties sur les deux tableaux, il est procédé d'abord à l'attribution des sièges dans le conseil d'administration déterminé par le sort.

§ 3. Chacun des membres de l'assemblée législative, qui procède aux nominations, dispose d'une voix de première préférence et d'une voix de seconde préférence.

Il accorde sa voix de première préférence à un candidat de l'un des tableaux visés au § 2, alinéa 3; il accorde sa voix de seconde préférence sur le même bulletin de vote, à un candidat du tableau opposé.

Les voix de première et de seconde préférence sont respectivement exprimées par les chiffres 1 ou 2 inscrits au regard du nom d'un candidat.

Compte tenu des dispositions du § 4 du présent article, sont nommés dans chacun des conseils d'administration les quatre candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix de première préférence.

En cas de parité de voix, la préférence est accordée au candidat le plus âgé.

§ 4. Si plus de la moitié des voix de première préférence se sont portées sur l'un des tableaux visés au § 2, alinéa 3, il est procédé d'abord à l'attribution des quatre sièges à pourvoir dans le conseil d'administration de l'institut auquel ce tableau se rapporte.

Si les voix de première préférence sont réparties en nombre égal sur les deux tableaux, il est procédé d'abord à l'attribution des sièges dans le conseil d'administration déterminé par le sort.

.../...

Les voix de première préférence émises en faveur de candidats qui n'obtiennent pas de siège lors de l'attribution des sièges visés à l'alinéa 1er et à l'alinéa 2, sont transférées aux candidats de l'autre tableau en faveur desquels des voix de seconde préférence ont été émises sur les mêmes bulletins : ces candidats sont, dès lors, censés avoir bénéficié de ces voix au titre de voix de première préférence.

Il est ensuite procédé à l'attribution des quatre sièges à pourvoir dans le conseil d'administration de l'institut correspondant à ce second tableau.

§ 5. Les Chambres législatives pourvoient, chacune en ce qui la concerne, aux vacances qui surviennent dans les conseils d'administration avant l'expiration des mandats, telle que celle-ci résulte de l'article 8, § 1er.

Un nouveau membre ainsi désigné achève le mandat de celui qu'il remplace.

Article 10.-

Chacun des conseils d'administration élit en son sein un président et un vice-président.

Le président et le vice-président sont nommés pour trois ans; ils ne sont pas immédiatement rééligibles.

Une voix de première préférence émise en faveur d'un candidat qui n'obtient pas de siège lors de l'attribution des sièges visés aux deux premiers alinéas est transférée au candidat de l'autre tableau en faveur duquel une voix de seconde préférence a été émise sur le même bulletin : ce candidat est, dès lors, censé avoir bénéficié de cette voix au titre de voix de première préférence.

Il est ensuite procédé à l'attribution des quatre sièges à pourvoir dans le conseil d'administration de l'autre institut.

§ 5. Les Chambres législatives pourvoient, chacune en ce qui la concerne, aux vacances qui surviennent dans les conseils d'administration avant que les mandats soient venus à expiration conformément à l'article 7, § 1er.

Un nouveau membre ainsi désigné achève le mandat de celui qu'il remplace.

Article 9.- (article 10 de l'avant-projet)

Chacun des conseils d'administration élit en son sein un président et un vice-président.

Le président et le vice-président sont nommés pour trois ans; ils ne sont pas rééligibles en la même qualité dans les trois ans.

.../...

Article 11.-

Le Ministre dont les instituts relèvent assiste, s'il le désire, aux réunions de leurs conseils d'administration.

Article 12.-

§ 1er. Les services de chacun des instituts d'émission visés à l'article 1er sont dirigés, sous l'autorité de son conseil d'administration, par un directeur général, nommé par le Roi, le conseil d'administration entendu en son avis motivé.

§ 2. Le directeur général assiste, avec voix consultative, aux séances du conseil d'administration.

Il veille à l'instruction préalable des affaires qui sont soumises au conseil d'administration.

Article 10.- (article 11 de l'avant-projet)

Le Ministre dont les instituts relèvent assiste, s'il le désire, aux réunions de leur conseil d'administration.

Article 11.- (article 12 de l'avant-projet)

§ 1er. Les services de chacun des instituts d'émission sont dirigés, sous l'autorité de son conseil d'administration, par un directeur général, nommé par le Roi, le conseil d'administration entendu en son avis motivé.

§ 2. Le directeur général assiste, avec voix consultative, aux réunions du conseil d'administration.

Il veille à l'instruction préalable des affaires qui sont soumises au conseil d'administration.

.../...

Il est chargé de l'exécution des délibérations de celui-ci.

Il représente l'institut dans les actes judiciaires et extra-judiciaires.

§ 3. Le statut des directeurs généraux est réglé par le Roi.

§ 4. Les directeurs généraux chargés respectivement de la direction des services administratifs et financiers et de celle des services techniques de l'institut central assistent, avec voix consultative, aux séances du conseil d'administration de chacun des instituts d'émission.

Article 13.-

Le personnel de chacun des instituts d'émission visés à l'article 1er est nommé par le conseil d'administration.

Il est chargé de l'exécution des délibérations de celui-ci.

Il représente l'institut dans les actes judiciaires et extra-judiciaires.

§ 3. Le statut des directeurs généraux est réglé par le Roi.

§ 4. Les directeurs généraux chargés respectivement de la direction des services administratifs et financiers et de celle des services techniques de l'institut central assistent, avec voix consultative, aux réunions du conseil d'administration de chacun des instituts d'émission.

Article 12.-(article 13 de l'avant-projet)

Les membres du personnel des instituts d'émission sont nommés par le conseil d'administration.

.../...

CHAPITRE III. - DE L'ORGANISATION DE L'INSTITUT CENTRAL.

Article 14.-

L'institut central visé à l'article 2 est placé sous l'autorité d'un conseil général comprenant les membres des conseils d'administration des instituts d'émission visés à l'article 1er.

Article 15.-

La présidence du Conseil général est exercée à tour de rôle par les présidents des deux conseils d'administration pour une durée de trois ans.

Article 16.-

Le Ministre dont les instituts relèvent assiste, s'il le désire, aux réunions du conseil général.

Article 17.-

§ 1er. Les services culturels communs aux émissions en langue française et en langue néerlandaise, ainsi que les émissions en langue allemande et les émissions mondiales sont dirigés, sous l'autorité du conseil général par un collège composé du président du conseil général et des directeurs généraux des instituts d'émission visés à l'article 1er.

CHAPITRE III.- ORGANISATION DE L'INSTITUT CENTRAL.

Article 13.- (article 14 de l'avant-projet)

L'institut central est placé sous l'autorité d'un conseil général composé des membres des conseils d'administration des instituts d'émission.

Article 14.- (article 15 de l'avant-projet)

La présidence et la vice-présidence du conseil général sont exercées à tour de rôle pour une durée d'un an, par les présidents des deux conseils d'administration.

Article 15.- (article 16 de l'avant-projet)

Le Ministre dont les instituts relèvent assiste, s'il le désire, aux réunions du conseil général.

Article 16.- (article 17 de l'avant-projet)

§ 1er. Les services culturels communs aux émissions en langue française et en langue néerlandaise ainsi que les émissions en langue allemande et les émissions mondiales sont dirigés, sous l'autorité du conseil général, par un collège composé du président du conseil général et des directeurs généraux des instituts d'émission.

.../...

Les autres services de l'institut central sont dirigés, sous l'autorité du conseil général, par un collège, composé du président du conseil général, des directeurs généraux des instituts d'émission visés à l'article 1er et de deux autres directeurs généraux à qui incombe respectivement la direction des services administratifs et financiers et celle des services techniques de l'institut central.

§ 2. Les directeurs généraux assistent, avec voix consultative, aux réunions du conseil général.

§ 3. Chacun en ce qui le concerne, les collèges visés au § 1er ainsi que les directeurs généraux veillent à l'instruction préalable des affaires qui sont soumises au conseil général et sont chargés de l'exécution des délibérations de celui-ci.

§ 4. Le président du conseil général représente l'institut central dans les actes judiciaires et extra-judiciaires.

§ 5. Les directeurs généraux de l'institut central sont nommés par le Roi, le conseil général entendu en son avis motivé et sont soumis au même statut que leurs collègues des instituts d'émission.

Article 18.-

Le personnel des services de l'institut central est nommé par le conseil général.

Les autres services de l'institut central sont dirigés, sous l'autorité du conseil général, par un collège, composé du président du conseil général, des directeurs généraux des instituts d'émission et de deux autres directeurs généraux à qui incombe respectivement la direction des services administratifs et financiers et celle des services techniques de l'institut central.

§ 2. Les directeurs généraux assistent, avec voix consultative, aux réunions du conseil général.

§ 3. (sous réserve de l'observation faite au sujet de cette disposition dans l'avis).
Chacun en ce qui le concerne, les collèges visés au § 1er ainsi que les directeurs généraux veillent à l'instruction préalable des affaires qui sont soumises au conseil général et sont chargés de l'exécution des délibérations de celui-ci.

§ 4. Le président du conseil général représente l'institut central dans les actes judiciaires et extra-judiciaires.

§ 5. Les directeurs généraux de l'institut central sont nommés par le Roi, le conseil général entendu en son avis motivé. Ils sont soumis au même statut que les directeurs généraux des instituts d'émission.

Article 17.- (article 18 de l'avant-projet)
Les membres du personnel des services de l'institut central sont nommés par le conseil général.

CHAPITRE IV.- DISPOSITIONS GENERALES.

Article 19.-

Chacun des instituts visés par la présente loi détermine, par son règlement, le mode selon lequel il exerce ses attributions.

Ces règlements sont établis par les conseils d'administration ou le conseil général, chacun en ce qui le concerne, ils sont soumis à l'approbation du Roi.

Article 20.-

Le siège de chacun des instituts est établi dans la capitale du Royaume.

Article 21.-

Dans le cadre de l'exercice de sa mission, chacun des instituts visés par la présente loi jouit de la personnalité juridique.

Article 22.-

Les instituts visés par la présente loi sont soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, telle que celle-ci a été ultérieurement modifiée.

CHAPITRE IV.- DISPOSITIONS GENERALES.

Article 18.- (article 19 de l'avant projet)

Chacun des instituts visés par la présente loi détermine, par son règlement, le mode selon lequel il exerce ses attributions.

Ces règlements sont établis par les conseils d'administration ou le conseil général, chacun en ce qui le concerne, et soumis à l'approbation du Roi.

Article 19.- (article 20 de l'avant-projet)

Le siège de chacun des instituts est établi dans la capitale du Royaume.

(suite aux modifications apportées aux articles 1er et 2, l'article 21 de l'avant-projet est à supprimer).

Article 20.- (article 22 de l'avant projet)

La loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, est modifiée comme suit :

.../...

Pour l'application de cette loi :

1° les deux instituts d'émission visés à l'article 1er sont classés parmi les organismes de la catégorie C;

2° l'institut central visé à l'article 2 est classé parmi les organismes de la catégorie B.

1° à l'article 1er, B, les mots "Institut national belge de radiodiffusion" sont remplacés par "Radiodiffusion - Télévision belge - Institut central";

2° les mots "Radiodiffusion - Télévision belge - Institut des émissions françaises" et "Belgische Radio en Televisie - Instituut der Vlaamse Uitzendingen" sont insérés à l'article 1er, C;

3° à l'article 6 bis, les mots "Institut national belge de radiodiffusion" sont remplacés par "Les instituts de radiodiffusion et télévision belge".

Article 23.-

§ 1er. Le Roi détermine le montant des jetons de présence qui peuvent être payés aux membres des conseils d'administration et du conseil général ainsi que celui des indemnités qui peuvent être allouées aux présidents et vice-présidents des dits conseils.

Des indemnités pour frais de parcours et de séjour peuvent également être attribuées.

§ 2. Le Roi règle les rémunérations, indemnités et pensions des directeurs généraux et du personnel des instituts.

Article 21.-(article 23 de l'avant-projet)

§ 1er. Le Roi détermine le montant des jetons de présence qui peuvent être alloués aux membres des conseils d'administration et du conseil général, ainsi que le montant des indemnités qui peuvent être octroyées aux présidents et vice-présidents des dits conseils. Il fixe les indemnités pour frais de parcours et de séjour.

§ 2. Le Roi règle les rémunérations, indemnités et pensions des directeurs généraux et du personnel des instituts.

.../...

Article 24.-

§ 1er. Chaque année, une dotation est inscrite au budget de l'Etat en faveur de chacun des instituts visés par la présente loi.

§ 2. Dans la mesure requise pour l'accomplissement de leur mission, les instituts visés par la présente loi peuvent être autorisés par le Roi :

1° à recevoir des libéralités entre vifs ou testamentaires;

2° à recourir à des emprunts.

Dans la même mesure, l'institut central visé à l'article 2 peut être autorisé par le Roi à posséder des immeubles.

Article 22.- (article 24 de l'avant-projet)

§ 1er. Chaque année, une dotation est inscrite au budget de l'Etat en faveur de chacun des instituts visés par le présente loi.

§ 2. Dans la mesure requise pour l'accomplissement de leur mission, les instituts visés par la présente loi peuvent être autorisés par le Roi :

1° à recevoir des donations et legs;

2° à recourir à des emprunts.

§ 3. Dans la mesure requise pour l'accomplissement de sa mission, l'institut central peut être autorisé par le Roi à acquérir ou aliéner des immeubles ou à grever ceux-ci de droits réels.

Article 25.-

§ 1er. Les émissions d'information de chacun des instituts sont faites dans un esprit de rigoureuse objectivité et de complète indépendance.

A cette fin, les directeurs généraux disposent de l'assistance d'un comité consultatif de huit membres, nommés par le Roi, sur la présentation des organisations les plus représentatives de la presse belge : une section de quatre membres assiste plus particulièrement le directeur général des émissions en langue française, une autre section de quatre membres assiste plus particulièrement le directeur général des émissions en langue néerlandaise.

Article 23.-(article 25 de l'avant-projet)

§ 1er. Les émissions d'information de chacun des instituts sont faites dans un esprit de rigoureuse objectivité et sans aucune censure préalable du Gouvernement.

A cette fin, les directeurs généraux et, s'il échet, le collège visé à l'article 16, § 1er, alinéa 1er, peuvent se faire assister par un comité consultatif de huit membres, nommés par le Roi, sur la présentation des organisations les plus représentatives de la presse belge: une section de quatre membres assiste plus particulièrement le directeur général des émissions en langue française, une autre section de quatre membres assiste plus particulièrement le directeur général des émissions en langue néerlandaise.

.../...

§ 2. Il est interdit aux instituts de procéder à des émissions contraires aux lois ou à l'intérêt général, à l'ordre public ou aux bonnes moeurs, ou constituant un outrage aux convictions d'autrui ou une offense à l'égard d'un Etat étranger.

A cette fin, les directeurs généraux disposent de l'assistance d'un comité consultatif de huit membres, nommés par le conseil général : une section de quatre membres assiste plus particulièrement le directeur général des émissions en langue française, une autre section de quatre membres assiste plus particulièrement le directeur des émissions en langue néerlandaise.

§ 3. Les instituts sont tenus d'émettre gratuitement à concurrence de 6 heures par mois, sur chacune des fréquences mises à leur disposition, les communications qui leur sont transmises par le Ministre dont ils relèvent. Ces communications doivent être présentées et suivies d'une annonce indiquant qu'elles émanent du Gouvernement.

§ 4. Les instituts peuvent, selon les règles générales déterminées par le Roi, confier des émissions de radiodiffusion et de télévision à des associations ou fondations reconnues à cette fin.

L'interdiction prévue au § 2 est applicable à ces émissions.

§ 2. Il est interdit aux instituts de procéder à des émissions contraires aux lois ou à l'intérêt général, à l'ordre public ou aux bonnes moeurs, ou constituant un outrage aux convictions d'autrui ou une offense à l'égard d'un Etat étranger.

A cette fin, les directeurs généraux et, s'il échet, le collège visé à l'article 16, § 1er, alinéa 1er, peuvent se faire assister par un comité consultatif de huit membres, nommés par le conseil général : une section de quatre membres assiste plus particulièrement le directeur général des émissions en langue française, une autre section de quatre membres assiste plus particulièrement le directeur général des émissions en langue néerlandaise.

§ 3. Les instituts sont tenus d'émettre gratuitement à concurrence de 6 heures par mois, sur chacune des fréquences mises à leur disposition, les communications qui leur sont transmises par le Ministre dont ils relèvent. Ces communications doivent être présentées et suivies d'une annonce indiquant qu'elles émanent du Gouvernement.

§ 4. Les instituts peuvent, selon les règles générales déterminées par le Roi, après consultation des conseils d'administration et du conseil général, confier des émissions de radiodiffusion et de télévision à des associations ou fondations reconnues à cette fin.

L'interdiction prévue au § 2 est applicable à ces émissions.

.../...

§ 5. Les règles générales prévues au § 4 sont fixées par le Roi, après consultation des conseils d'administration et du conseil général.

§ 6. Il reste réservé à la loi de statuer sur l'autorisation éventuelle d'émissions publicitaires.

§ 5. Les émissions publicitaires sont interdites.

Article 26.-

Les instituts visés par la présente loi sont assimilés à l'Etat pour l'application des lois relatives aux taxes et impôts directs au profit de l'Etat.

Ils sont exonérés des taxes sur les installations radio-électriques émettrices et réceptrices et de tout impôt ou taxe au profit des provinces et des communes.

Article 24.-(article 26 de l'avant projet)

Les instituts sont assimilés à l'Etat pour l'application des lois et règlements relatifs aux impôts directs et indirects au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Ils sont exonérés des taxes su les installations radio-électrique émettrices et réceptrices.

CHAPITRE V. - DISPOSITIONS TRANSITOIRES.

Article 27.-

§ 1er. En vue de la mise en place de l'organisation instituée par la présente loi, chacune des Chambres législatives procèdera à la nomination de quatre membres pour chacun des conseils d'administration.

CHAPITRE V. - DISPOSITIONS TRANSITOIRES.

Article 25.-(article 27 de l'avan projet)

§ 1er. En vue de la mise en place de l'organisation instituée par la présente loi, chacune des Chambres législatives procédera à la nomination de quatre membres pour chacun des conseils d'administration.

Ces nominations seront faites conformément aux dispositions de l'article 9, §§ 2, 3 et 4.

§ 2. Les mandats des membres nommés en vertu du § 1er expireront :

1° le 31 décembre de la troisième année suivant l'installation des conseils d'administration, en ce qui concerne les membres nommés par le Sénat;

2° le 31 décembre de la sixième année suivant l'installation des conseils d'administration, en ce qui concerne les membres nommés par la Chambre des Représentants.

Il est procédé , dans le même ordre, aux nominations des séries ultérieures.

§ 3. Jusqu'au 31 décembre de la sixième année suivant l'installation des conseils d'administration, l'article 8, § 2, ne sera pas applicable aux personnes ayant siégé au conseil de gestion de l'Institut national belge de radiodiffusion.

§ 4. Après la première élection des présidents des conseils d'administration, le tirage au sort déterminera la première application de l'article 15.

Le mandat du président du conseil général ainsi désigné expirera le 31 décembre de la troisième année suivant l'installation des conseils d'administration.

Ces nominations seront faites conformément aux dispositions de l'article 8, §§ 2, 3 et 4.

§ 2. Les mandats des membres nommés en vertu du § 1er expireront :

1° le 31 décembre de la troisième année suivant l'installation des conseils d'administration, en ce qui concerne les membres nommés par le Sénat;

2° le 31 décembre de la sixième année suivant l'installation des conseils d'administration, en ce qui concerne les membres nommés par la Chambre des Représentants.

§ 3. Jusqu'au 31 décembre de la sixième année suivant l'installation des conseils d'administration, l'article 7, § 2, ne sera pas applicable aux personnes ayant siégé au conseil de gestion de l'Institut national belge de radiodiffusion.

§ 4. Après la première élection des présidents des conseils d'administration, le tirage au sort déterminera la première application de l'article 14.

Le mandat du président et du vice-président du conseil général ainsi élus expirera le 31 décembre de l'année suivant l'installation des conseils d'administration.

Article 28.-

§ 1er. L'actif et le passif de l'Institut national belge de radiodiffusion seront répartis par le Roi entre les instituts visés par la présente loi.

En cas de dissolution de ceux-ci ou de l'un d'entre eux, l'Etat en reprendra l'actif et en supportera le passif.

§ 2. Les membres du personnel de l'Institut national belge de radiodiffusion seront réaffectés par le Roi dans le cadre des instituts visés par la présente loi.

Ces instituts reprennent à l'égard de ce personnel les obligations contractées par l'Institut national belge de radiodiffusion.

Article 26.- (article 28 de l'avant-projet)

§ 1er. L'actif et le passif de l'Institut national belge de radiodiffusion seront répartis par le Roi entre les instituts visés par la présente loi.

En cas de dissolution des instituts ou de l'un d'eux, l'Etat en reprendra l'actif et en supportera le passif.

§ 2. Les membres du personnel de l'Institut national belge de radiodiffusion seront transférés aux instituts visés par la présente loi, conformément aux dispositions que le Roi prendra à cet effet.

Ces instituts reprennent à l'égard de ce personnel les obligations contractées par l'Institut national belge de radiodiffusion.

CHAPITRE VI. - DISPOSITIONS FINALES.

Article 29.-

Sont abrogés :

1° la loi du 18 juin 1930 sur la fondation de l'Institut national belge de radiodiffusion;

CHAPITRE VI. - DISPOSITIONS FINALES.

Article 27.-(article 29 de l'avant-projet)

Sont abrogés :

1° la loi du 18 juin 1930 sur la fondation de l'Institut national belge de radiodiffusion, modifiée par les lois des 16 mars 1954 et 2 janvier 1959;

.../...

2° l'arrêté-loi du 14 septembre 1945 mettant fin à l'existence de l'Office de la radiodiffusion belge et chargeant l'Institut national belge de la radiodiffusion de sa liquidation.

Article 30.-

La présente loi entre en vigueur le 1er janvier 1960.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires culturelles,

2° l'arrêté-loi du 14 septembre 1945 relatif au statut de l'Institut national belge de radiodiffusion , modifié par la loi du 2 janvier 1959.

Article 28.-

La présente loi entre en vigueur le 1er janvier 1960.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires culturell

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	A. VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	G. VAN BUNNEN, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F. VAN GOETHEM, G. VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. DEPONDT, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. A. DEPONDT, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.